

LISTE DES PARTICIPANTS

LISTE DES PARTICIPANTS A LA REUNION

PRESIDENT : Dr Dietrich Hammer
Head of Delegation of the Commission
of the European Communities
Canberra

**PRESIDENT,
COMITE SCIENTIFIQUE :** Dr Karl-Hermann Kock
Bundesforschungsanstalt für Fisherei
Institut für Seefischerei
Hamburg

ARGENTINE

Représentant : Dr Orlando R. Rebagliati
Director de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Représentants suppléants : Mr Gerardo E. Bompadre
Secretario de Embajada
Embajada de la República Argentina
Canberra

Dr Julio Ayala
Secretario de Embajada
Dirección de Antártida
Ministerio de Relaciones Exteriores,
Comercio Internacional y Culto
Buenos Aires

Conseillers : Dr Fernando Georgiadis
Director
Instituto Nacional de Investigacion
y Desarrollo Pesquero
Mar del Plata

Lic. Enrique Marschoff
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

Lic. Esteban Barrera-Oro
Instituto Antártico Argentino
Buenos Aires

AUSTRALIE

Représentant : Mr William Fisher
International Organisations and Legal Division
Department of Foreign Affairs and Trade

Représentants suppléants : Mr Rex Moncur
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Charles Mott
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Dr William de la Mare
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mrs Lyn Tomlin
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Conseillers : Prof Patrick Quilty
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Dr Knowles Kerry
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Dick Williams
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Dr Stephen Nicol
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Ian Hay
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Rick Perrin
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Ms Helen Czeszek
Antarctic Division
Department of Environment, Sport and Territories

Mr Michael Curtotti
Environment and Antarctic Branch
Department of Foreign Affairs and Trade

Mr John Davis
Australian Fisheries Management Authority
Department of Primary Industries and Energy

Ms Janet Dalziell
Representative of Non-Governmental Organisations

BELGIQUE

Représentant : Mr Michel Goffin
Counsellor
Royal Belgian Embassy
Canberra

BRESIL

Représentant : His Excellency Mr Ronald L. Small
Ambassador for Brazil
Canberra

Représentant suppléant : Mrs Marcela Nicodemos
Ministry of External Relations
Brasília - DF

Conseiller : Dr Edith Fanta
University of Paraná
Curitiba, PR

CHILI

Représentant : Ambassador Pablo Cabrera
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Représentant suppléant : Mr Carlos Croharé
Dirección de Política Especial
Ministerio de Relaciones Exteriores
Santiago

Conseillers :
Dr Carlos Moreno
Instituto de Ecología y Evolución
Universidad Austral de Chile/INACH
Valdivia

Dr Victor Marín
Depto. de Ciencias Ecológicas,
Facultad de Ciencias
Universidad de Chile/INACH
Santiago

Prof. Daniel Torres
Instituto Antártico Chileno
Santiago
Santiago

CEE

Représentant :
Dr Manuel Arnal
Principal Adviser of the European Community
Brussels

Représentant suppléant :
Dr Silvano Gregoli
Scientific Counsellor
EC Delegation to Australia and New Zealand
Canberra

Conseiller :
Dr Volker Siegel
Institut für Seefischerei
Hamburg

FRANCE

Représentant :
Mr Jacques Villemain
Secrétaire des Affaires Etrangères
Direction des Affaires Juridiques
Ministère des Affaires Etrangères
Paris

Conseillers :
Prof. Guy Duhamel
Laboratoire d'ichtyologie générale et appliquée
Muséum National d'Histoire Naturelle
Paris

Mlle Laurence Cordonery
Stagiaire des TAAF

ALLEMAGNE

Représentant : Mr Gerd Conrad
Bundesministerium für Ernährung,
Landwirtschaft und Forsten
Bonn

INDE

Représentant : Dr S.A.H. Abidi
Director, Department of Ocean Development
CGO Complex, Block No 12
Lodhi Road
New Delhi - 110003
India

ITALIE

Représentant : Dr Silvio Dottorini
Scientific Attaché
Embassy of Italy
Canberra

Représentants suppléants : Prof. Letterio Guglielmo
Department of Animal Biology
and Marine Ecology
University of Messina
Messina

Prof. Silvano Focardi
Department of Environmental Biology
University of Siena
Siena

JAPON

Représentant : Mr Ichiro Nomura
Counsellor
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Représentant suppléant : Dr Mikio Naganobu
Chief Scientist
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Conseillers :

Dr Mitsuo Fukuchi
National Institute of Polar Research
Tokyo

Mr Takahiko Watabe
Fishery Division
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo

Mr Hideki Moronuki
International Affairs Division
Oceanic Fisheries Department
Fisheries Agency
Tokyo

Mr Taro Ichii
National Research Institute of Far Seas Fisheries
Shimizu

Mr Tetsuo Inoue
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Makato Sumiyoshi
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

Mr Masashi Kigami
Japan Deep Sea Trawlers Association
Tokyo

COREE, REPUBLIQUE DE

Représentant :

Mr Yoon Kyung Oh
Director-General
Treaties Bureau
Ministry of Foreign Affairs

Représentant suppléant :

Mr Gye Hyun Kwon
Treaties Bureau
International Legal Affairs Division
Ministry of Foreign Affairs

Conseiller :

Mr Hyoung-Chul Shin
Senior Scientist
University of Tasmania

NOUVELLE-ZELANDE

Représentant : Mr Stuart Prior
Head
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Représentant suppléant : Dr Don Robertson
Deputy Manager, Marine Research
Ministry of Agriculture and Fisheries
Wellington

Conseillers : Mrs Louise Sparrer
Antarctic Policy Unit
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Mr Andrew Jenks
Legal Division
Ministry of Foreign Affairs and Trade
Wellington

Mr Barry Weeber
c/- ECONZ
Wellington

NORVEGE

Représentant : Mr Jan Arvesen
Ambassador, Special Adviser on Polar Affairs
Royal Ministry of Foreign Affairs
Oslo

Représentants suppléants : Dr Torger Øritsland
Director of Research
Marine Research Institute
Bergen

Mrs Siren Gjerme Eriksen
Embassy Secretary
Royal Norwegian Embassy
Canberra

POLOGNE

Représentant : Dr Waldemar Figaj
Counsellor
Embassy of Poland
Canberra

Représentant suppléant : Mr Zdzislaw Cielniaszek
Sea Fisheries Institute
Gdynia

RUSSIE

Représentant : Mr V.M. Sosno
Deputy Chairman of the Fisheries
Committee of the Russian Federation
Moscow

Représentants suppléants : Mr V.M. Brukhis
Deputy Chief
Department of Water Bioresources
and Fisheries Development
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

Dr K.V. Shust
Head of Antarctic Sector
VNIRO
Moscow

Conseillers : Mr A.L. Vetrov
First Vice-President
DALRYBA Corporation
Vladivostok

Mr V.I. Ikriannikov
DALRYBA Fisheries Representative in Australia
Sydney

Mr G.V. Goussev
Senior Officer
International Cooperation Department
Fisheries Committee of the Russian Federation
Moscow

AFRIQUE DU SUD

Représentant : Mr G. de Villiers
Director
Sea Fisheries Administration
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Représentant suppléant : Mr Denzil Miller
Sea Fisheries Research Institute
Department of Environmental Affairs and Tourism
Cape Town

Conseiller : Mr S.G. van Zyl
First Secretary
South African High Commission
Canberra

ESPAGNE

Représentant : Mr Antonio Fernández
Secretaría General de Pesca Marítima
Madrid

Représentant suppléant : Dr Eduardo Balguerías
Centro Oceanográfico de Canarias
Instituto Español de Oceanografía
Santa Cruz de Tenerife

SUEDE

Représentant : Mr Stellan Kronvall
Assistant Under-Secretary
Ministry of the Environment and Natural Resources
Stockholm

Représentant suppléant : Dr Bo Fernholm
Swedish Museum of Natural History
Stockholm

Conseillers : Mr Grels Zakrisson
Embassy of Sweden
Canberra

Dr Armin Lindquist
Swedish National Board of Fisheries
Institute of Marine Research
Lysekil

ROYAUME-UNI

Représentant : Dr M.G. Richardson
Head
Polar Regions Section
South Atlantic and Antarctic Department
Foreign and Commonwealth Office
London

Représentants suppléants : Prof. J.R. Beddington
Director
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Mr A. Aust
Foreign and Commonwealth Office
London

Mr M.E.G. Turtell
Foreign and Commonwealth Office
London

Dr J.P. Croxall
British Antarctic Survey
Cambridge

Conseillers : Dr I. Everson
British Antarctic Survey
Cambridge

Dr G. Parkes
Renewable Resources Assessment Group
Imperial College
London

Ms Indrani Lutchman
Representative, UK Wildlife Link
(Umbrella Non-Governmental
Environmental Organisation)

USA

Représentant : Mr R. Arnaudo
Director, Division of Polar Affairs
Office of Oceans Affairs
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
US Department of State
Washington, D.C.

Représentant suppléant : His Excellency Mr Edward J. Perkins
Ambassador for the United States of America
Canberra

Conseillers : Ms Erica Keen
Office of Oceans Affairs
Bureau of Oceans and International
Environmental and Scientific Affairs
US Department of State,
Washington, D.C.

Dr Polly A. Penhale
Office of Polar Programs
National Science Foundation
Arlington, VA

Ms Robin Tuttle
Office of International Fisheries
National Marine Fisheries Service
Silver Spring, Maryland

Dr Rennie Holt
Chief Scientist, US AMLR Program
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Dr John Bengtson
Northwest Marine Mammal Laboratory
National Marine Fisheries Service
Seattle, Washington

Mr George Watters
Southwest Fisheries Science Center
National Marine Fisheries Service
La Jolla, California

Ms Beth Marks
The Antarctica Project
Washington, D.C.

Mr John Michael Garner
First Secretary
Embassy of the United States of America
Canberra

OBSERVATEURS - ETATS ADHERENTS

CANADA

Mr David Saxby
4727 South Piccadilly
West Vancouver, BC

FINLANDE

Ms Taina Kettula
Embassy of Finland
Canberra

GRECE

Dr Alexis Pittas
Honorary Consul of Greece
Hobart

PAYS-BAS

Mr David van Iterson
Consul-General
Consulate-General of the Netherlands
Melbourne

UKRAINE

Mr A.N. Shestakov
Chairman
Ukrainian State Fisheries Committee
Sevastopol

Mr Oleksiy Stepanov
Ministry of Foreign Affairs of Ukraine

Dr Vladimir Yakovlev
Southern Scientific Research Institute of
Marine Fishery and Oceanography (YugNIRO)
Kerch

Dr Evgeny Goubanov
YUGRYBPOISK
Kerch

Mr Valeriy Kondratenko
Cabinet of the Prime Minister

OBSERVATEURS - ORGANISATIONS INTERNATIONALES

COI	Prof. P Quilty Antarctic Division Department of Environment, Sport and Territories Hobart
UICN Mr Alistair Graham	Rocky Bay Road Cygnet Tasmania
CIB	Dr Karl-Hermann Kock Institut für Seefischerei Hamburg
SCAR Dr J. Croxall	British Antarctic Survey Cambridge

OBSERVATEURS - ORGANISATIONS NON-GOUVERNMENTALES

ASOC	Dr Maj De Poorter ASOC Australia
-------------	--

SECRETARIAT

SECRETARE EXECUTIF	Mr Esteban de Salas
DIRECTEUR DES DONNEES	Dr David Agnew
CHARGE DES AFFAIRES SCIENTIFIQUES	Dr Eugene Sabourenkov
CHARGE DE L'ADMINISTRATION, DES FINANCES ET DES DOCUMENTS DE REUNION	Mr Jim Rossiter
INFORMATICIEN	Mr Nigel Williams
ASSISTANTE PERSONNELLE DU SECRETARE EXECUTIF	Mrs Geraldine Mackriell
SECRETARE DES RAPPORTS	Ms Genevieve Naylor
ASSISTANTE EN MAT. DE DOCUMENTS	Mrs Rosalie Marazas
PERSONNEL AUXILIAIRE	Miss Kim Butler
	Mrs Philippa McCulloch
EQUIPE FRANCAISE	Ms Gillian von Bertouch
	Mrs Bénédicte Graham
	Ms Floride Pavlovic
	Ms Michèle Roger
EQUIPE RUSSE	Mr Blair Scruton
	Ms Zulya Kamalova
	Mr Vasily Smirnov
EQUIPE ESPAGNOLE	Mr Fernando Cariaga
	Mrs Ana María Castro
	Mrs Marcia Fernandez
	Mr Roberto Rojas
INTERPRETES	Rosemary Blundo
	Patricia Colombo
	Paulin Djite
	Rozalia Kamenev
	Demetrio Padilla
	Diana Piñon
	Elena Skinner
	Ludmilla Stern
	Natalie Testorelli